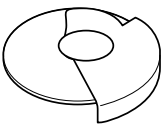
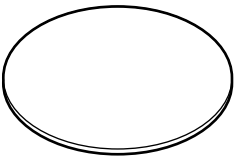


**ANGLE GRINDER**  
**9445 (F0159445..)**











c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making**

- For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched

- Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory
- ACCESSORIES**
- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when the correct accessories are used which can be



1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.**

Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente

le risque de blessure et de maladie.





**6) AVERTISSEMENTS PARTICULIERS POUR LES  
TRAVAUX AVEC BROSSES MÉTALLIQUES**

a)





e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das**

Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- h) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.





- Halten und Führen des Werkzeuges
  - ! **Werkzeug beim Arbeiten immer am grauen Griffbereich fassen @**
  - halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest, um es stets unter Kontrolle zu haben
  - auf die Drehrichtung achten; das Werkzeug stets so halten, daß Funken und Schrupp-/Trennstaub vom Körper weg fliegen
  - auf sicheren Stand achten
  - Lüftungsschlitze M 2 unbedeckt halten
- Vibrationsstufe

Die im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe (durch ein Sternchen dargestellt) wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 60745 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke

  - die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich **erhöhen**
  - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist,

## 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.**

Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.**

Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

- d)

**5) SERVICE**

- a) **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen**



- f) **Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frezen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** De invallende doorslijpschijf kan bij het doorslijpen van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.
- 5) **BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN**
  - a) **Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen.**  
Schuurbladen die over de rand van de steunschijf

- ! afbraam-/(door)slijpschijven worden zeer heet tijdens gebruik; niet aanraken voordat ze zijn afgekoeld
- ! monteer altijd de steunschijf bij gebruik van schuur-accessoires
- ! gebruik een afbraam-/(door)slijpschijf nooit zonder het etiket, dat erop gelijmd is
- Monteren van zijhandgreep F





## 2) VARNING FÖR BAKSLAG

- Ett bakslag är en plötslig reaktion hos insatsverktyget när t.ex. slipskivan, slipprondellen, stålborsten hakar upp sig eller blockerar. Detta leder till abrupt uppbromsning av det roterande insatsverktyget. Härvid accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid inklämningsstället.
- Om t.ex. en slipskiva hakar upp sig eller blockerar i arbetsstycket kan slipskivans kant i arbetsstycket klämmas fast varvid slipskivan bryts sönder eller orsakar bakslag. Slipskivan rör sig nu mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid inklämningsstället. Härvid kan slipskivan även brytas sönder.
- Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig

**ALLMÄNT**

- Använd denna maskin endast för torr slipning/kapning
- Använd endast de flänsar som medföljer maskinen
- Den här maskinen ska inte användas av personer under 16 år





**SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR  
VINKELSLIPMASKINER**

**1) SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR ALLE ARBEJDE**

- c) Undgå at din krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag. Tilbageslaget driver el-værktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- d) Arbejd særlig forsigtig i områder som f.eks. hjørner,

- Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til



- d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære maskinen, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.**  
Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
  - e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
  - f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.
- 3) PERSONSIKKERHET**
- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy.**  
**Ikke bruk maskinen når du er trett eller er påvirket**

- f) Ikke bruk skadede innsatsverktøy. Sjekk før hver bruk om innsatsverktøy slik som slipeskiver er







f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä









#### 4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas que no se puedan

j) **Mantenga el cable de red alejado del útil en funcionamiento.** En caso de que Vd. pierda el control



#### **DURANTE EL USO DE LA HERRAMIENTA**

- Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión; si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **augmentar** de forma notable el nivel de exposición
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** el nivel de exposición de forma importante



- b) **Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para esta ferramenta eléctrica.**  
O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta eléctrica, não garante uma aplicação segura.
- c) **O número de rotação admissível da ferramenta de trabalho deve ser no mínimo tão alto quanto o máximo número de rotação indicado na ferramenta eléctrica.**

- a) **Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo que possa resistir às forças de um contra-golpe. Sempre utilizar o punho adicional, se existente, para assegurar o máximo controlo possível sobre as forças de um contra-golpe ou sobre momentos de reacção durante o arranque.** O operador pode controlar as forças de contra-golpe e as forças de



- ligue a ferramenta em vazio pelo menos durante 30 segundos na rotação máxima e numa posição de segurança
- desligue imediatamente a ferramenta em caso de





- h) **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale.**





- Taglio !
  - non inclinare l'utensile al taglio

## 1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a) **Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.**  
Rendetlen munkahelyek vagy megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghet**

e) A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a

- m) **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszáma szellőző nyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a házba, és nagyobb mennyiség fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.
- n) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- o) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek**

e) Támassza fel a lemezeket vagy nagyobb

## KEZELÉS

- Tartozékok felszerelése 5
  - ! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozóaljzatból
  - tisztítsa meg az A jelű tengelyt és az összes

## KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétbe** (csak EU-országok számára)
  - a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani



- k) **Nikdy neodkládejte elektroná di d íve, než se nasazovací nástroj dostal zcela do stavu klidu.**  
Otá eji se nasazovací nástroj se m že dostat do

f)



H Montaj kula ı  
J Ama/kapama kilitleme alteri  
K kinci ama/kapama kilitleme alteri  
L

e) Aletinizin bakımını özenle yapın. Aletin hareketli

- a) Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeninizle kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek konuma getirin. Yüksek devirlerde geri tepme kuvvetlerini veya reaksiyon momentlerini kontrol edebilmek için ellerinizi sıkıca tutun.

**GENEL**

- Bu aleti yalnız kuru ta lama ve kesme için kullanın
- Verilen kulakları yalnız bu araçla kullanın
- Bu alet 16 ya ının altındaki ki iler tarafından

- Açma/kapama (iki kilitleme alter pozisyonu) 8
  - ! **alet açılınca ortaya çıkacak ani sarsıntıya dikkat edin**
  - ! **aksesuar i parçasına temas etmeden önce en yüksek devir sayısına ulaşılmalıdır**
  - ! **aleti kapatmadan önce i parçası üzerinden kaldırın**
  - ! **aleti kapattıktan sonra, aksesuar bir kaç saniye dana dönmeye devam eder**
- ki el pozisyonu 9
- Ta lama O
  - aleti hafif bir baskıyla ileri geri hareket ettirin
  - ! **kenar ta lama için hiçbir zaman kesme diski kullanmayın**
- Kesme !
  - kesme i lerinde aleti e meyin
  - aletin kontrol edilemez bir e kilde kesimden çıkmasını engellemek için aleti her zaman aletin ba ındaki ok yönünde hareket ettirin
  - araca bir baskı uygulamayın; kesme diskinin hı b 0 0

# BEZPIECZE STWO

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZE STWA



- e) Urządzenie należy starannie konserwować .  
Należy kontrolować , czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.  
Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.**  
f) urządzenie czyste.







## KONSERWACJA / SERWIS

- Zawsze dbaj o czystość narzędzi i przewodu zasilającego (a szczególnie otworów wentylacyjnych)



a)

01 2

01







.

,

(

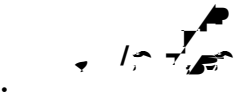




















- X  $\mu$
- T T X

$\mu$

$\mu$   
16 Amps  
 $\mu$

•

$\mu$

$\mu$



**INSTRUCIUNI DE PROTECŢIE PENTRU POLIZOARE  
UNGHIULARE**

- a) **ine i bine scula electric i aduce i-v corpul i bra ele intr-o pozi ie in care s pute i controla for ele de recul. Folosi i intotdeauna un mîner suplimentar, in caz c acesta exist , pentru a avea un control maxim asupra for elor de recul sau a**

## GENERALITĂȚI

- Folosiți această sculă doar pentru lucrul cu țesături uscate
- Folosiți doar pârțile care sunt livrate cu această sculă
- Această sculă nu trebuie să fie folosită de persoane sub



*l*

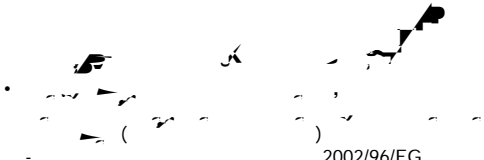












2002/96/EG

#





- e) **Brúsne kotú e, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo musia presne pasova na brúsne vreteno Vášho ru ného elektrického náradia.**  
Pracovné nástroje, ktoré presne nepasujú na brúsne vreteno ru ného elektrického náradia, sa otá ajú nerovnomerne a intenzívne vibrujú, o môže ma za

d) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov,  
ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo so "slepým" otvorom

- Rezanie !
  - pri rezaní nenaklá ajte nástroj
  - nástrojom pohybujte vždy v rovnakom smere, ako ukazuje šípka na hlave nástroja, aby ste zabránili tomu, že sa nástroj z rezu vytlačí nekontrolovaným spôsobom
  - netlačte na nástroj; nechajte pracovnú rýchlosť rezacieho kotúča
  - pracovná rýchlosť rezacieho kotúča závisí od materiálu, ktorý sa reže
  - nebrzdíte rezacie disky bodovým tlakom
- Držanie a vedenie nástroja
  - ! **počas práce vždy držte nástroj v oblasti sivého držadla (iel) @**
  - vždy držte nástroj pevne obidvomi rukami, aby ste

## 1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

a) **Vaše radno podru je održavajte isto i uredno.**

Nered ili neosvijetljeno radno podru je mogu do i do nezgoda.

b) **S ure ajem ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive teku ine, plinovi ili prašina.** Elektri ni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Djecu i osta-1.2143 Tri eobe e olindekune,o rkomj -rištenja1.2143 TD (eksploziji alat nogroizv5 1 Tf .2529 0 TD**

- b) **Ne koristite pribor koji proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.**  
Samo što ste pribor pri vrstili na vaš električni alat, ne jamči njegovu sigurnu primjenu.
- c) **Dopušteni broj okretaja radnog alata treba biti najmanje toliko velik kao maksimalni broj okretaja naveden na električnom alatu.** Pribor koji bi se vrtio brže nego što je dopušteno, mogao bi se oštetiti.
- d) **Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati dimenzionalnim podacima vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionirani radni alati ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.
- e) **Brusne ploče, prirubnice, brusni tanjuri ili ostali pribor moraju točno odgovarati brusnom vretenu vašeg električnog alata.** Radni alati koji ne odgovaraju točno brusnom vretenu električnog alata, okreću se nejednolično, vrlo jako vibriraju i mogu doći do gubitka kontrole nad uređajem.
- f) **Ne koristite oštećene radne alate. Kontrolirajte prije svake primjene radne alate kao što su brusne ploče na odlamanje komadića i na pukotine, brusne tanjure na pukotine, trošenje ili T nožj rošenjsta**

**3) POSEBNE NAPOMENE UPOZORENJA ZA  
BRUŠENJE I REZANJE BRUŠENJEM**

- a) Koristite isključivo brusna tijela dopuštena za vaš električni alat i štitičnik predviđen za ova brusna tijela. Brusna tijela koja nisu predviđena za električni alat ne

- Određene vrste prašine klasificiraju se kao karcinogenske (kao što su prašina hrastovine i bukovine), osobito u sudejstvu s aditivima za kondicioniranje drveta; **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine**

**! zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem  
alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših**





- e) **Ne koristite istrošene brusne ploče za vešerajne električne pribore.** Brusne ploče za vešerajne električne pribore nisu konstruisane za vešerajne manjih električnih pribora i mogu se slomiti.
- 4) **DALJA POSEBNA UPOZORENJA ZA PLOČE ZA PRESECANJE**
  - a) **Izbegavajte blokiranje ploče za presecanje ili suviše**

## TOKOM UPOTREBE

- Naleti struje dovode do kratkotrajnih padova napona; pod nepovoljnim uslovima napajanja može da bude pogođena druga oprema (ako je impedanca napajanja el. energijom manja od  $0,104 + j0,065$  oma, ne postoji verovatnoća da će doći do poremećaja); ako vam je potrebno dodatno objašnjenje, možete se obratiti vašem lokalnom organu za snabdevanje el. energijom
- Ako se kabl ošteti ili preseče u toku rada, odmah ga iskopajte i nemojte ga dodirivati; nikada nemojte da koristite električni alat sa oštećenim kablom
- U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i iskopajte ga iz utičnice

## ODRŽAVANJE / SERVIS

- Alat i kabl uvek održavajte čistim (posebno otvore za hlađenje)
  - ! ne pokušavajte da otvorite proreze za hlađenje umetanjem oštih predmeta kroz otvore
  - ! pre iskopavanja kabla iz utičnice
- Ako bi alat u poredi brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora izvršiti neki autorizovani

b)

- g) Uporabljajte osebno zaščitno opremo 4. Odvisno od vrste uporabe si nataknite zaščitno masko, cel obraz, zaščitno očala ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne slušnike, zaščitne rokavice ali specialni predpasnik, ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. Očala je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah

e) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov ve njih  
elektri nih orodij. Brusilni koluti za ve ja elektri na

## MED UPORABO

- Navalni tokovi povzročajo kratkotrajne padce napetosti; v slabih pogojih oskrbe z električno energijo se lahko poškoduje ostala oprema (če je impedanca oskrbe z električno energijo nižja od  $0,104 + j0,065$  ohma, do motenj verjetno ne bo prišlo); če potrebujete nadaljnja pojasnila, se lahko obrnete na vašega lokalnega

## OKOLJE

- Električna orodja, pribora in embalaže ne odstranjajte s hišnimi odpadki





b) Kui soovitud kasutada kettakaitset, siis hoidke Kära kettakaitse ja traatharja kokkupuute võimalus. Taldrik- ja kaus

- tugeva vibratsiooni või muu defekti korral lülitage tööriist viivitamatult välja ja selgitage välja tõrke võimalik põhjus
- Sisse-/välja (lukustusega lülitil kaks asendit) 8











- nog d jiet instrumentu **neizjaukt veid** kop ar ieg des dokumentiem tuv kaj tirdzniec bas viet vai firmas SKIL pilnvarot p cig des apkalpošanas un remonta darbn c (t s adrese un instrumenta apkalpošanas sh ma ir sniegta interneta vietn [www.skileurope.com](http://www.skileurope.com))

## **APK RT J S VIDES AIZSARDZ BA**

- **Neizmetiet elektroiek rtas, piederumus un iesai oju ma materi lus sadz ves atkritumos** (tikai ES valst m)



g)











CE DECLARATION OF CONFORMITY



09 SKIL Europe BV A. v.d. Kloot



09 SKIL Europe BV A. v.d. Kloot





